



Republic of Serbia

**MINISTRY OF FINANCE**

**Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)**

Belgrade, 31/05/2016

**CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 2**

**“Supply of equipment necessary for improving conformity assessment (CA) services in the Republic of Serbia”**

**Publication ref: EuropeAid/135592/IH/SUP/RS**

No.	Question	Answer
1	Regarding Lot 8, item 1, our supplier has the following questions: Should delivery contain also a system of gas analysers to measure the concentration of flammable mixture inside the chamber and tested instrument? Should delivery contain also a place for storage of pressure bottles with gases and delivery lines (including valves, pressure reducing boards, etc.)? Should delivery contain also a ventilation system to release unburned gas or explosion products?	<i>Please refer to answers number 4, 47 and 90 from the first round of Q&amp;A.</i>
2	Regarding lot 5, items 2 and 5, it seems that the items, as per attached PDF files, are the items the end users indicate with the requested specifications. The manufacturer, SKF, informed us that these machines are no longer manufactured and that they have not replaced them by new machines that could match the requested specifications, or even come close to them. We have therefore tried to find an acceptable alternative, first within the eligible countries (Schaeffler, Omcap, SKF, etc.) and later even worldwide (Pratt & Whitney), and we regret to inform you that there is no other manufacturer that is willing or able to offer and manufacture these two machines. As a consequence, we (and all other bidders) cannot quote for these items 2 and 5. This results in an incomplete lot, which is not allowed as per tender conditions, Part A, Instructions to Bidders, Article 7 Lots. We request you	<i>The TS remains unchanged.</i>

**Contracting Authority's clarifications no. 2**

<b>No.</b>	<b>Question</b>	<b>Answer</b>
	to delete these items from this lot 5, or to provide alternative specifications.	
<b>3</b>	<p>For what concerns Lot 8 item 3, a specific accessory for a ZWICK machine model 1445.100 is required.</p> <p>In order to be able to offer the compatible accessory we need also the Dossier-number of the machine (6 digits alphanumeric code).</p>	<p><i>Please refer to answer number 45 from the first round of Q&amp;A.</i></p> <p><i>Dossier number is AB 45 386/1445.</i></p>
<b>4</b>	<p>With regard to lot number 8, item number 1, "EXPLOSION RESISTANT TEST CHAMBER"</p> <p>a) Please confirm that end user will provide test gas cylinders (gases: propane, acetylene, methane, hydrogen, nitrogen) for operating the test and measuring explosive parameters as required in the standard. Also, please confirm if the end user will provide necessary piping from gas cylinders until the inlets of the chamber.</p> <p>b) Taking in account the chamber dimensions please define the specifications of the installation site/place as are dimensions of room entrance, height, width, etc.</p> <p>c) Please clarify if the desired configuration of the chamber/system has to be or not provided with distribution system for gases and ventilation and air handling system.</p>	<p>a) <i>Please refer to answers number 4, 47 and 90 from the first round of Q&amp;A.</i></p> <p>b) <i>Indoor room dimensions:</i>  <i>- Length: 28m</i>  <i>- Width: 8m</i>  <i>- Height: 8m</i>  <i>Room entrance:</i>  <i>- Width: 8m</i>  <i>- Height: 3.45m</i></p> <p>c) <i>Please refer to answer to bullet a) above and revised TS for lot 8, item 1.</i></p> <p><i>This issue will be remedied by means of corrigendum to Tender Dossier No. 5.</i></p>
<b>5</b>	<p>With regard to lot number 8, item number 8, "CHAMBER FOR MEASUREMENT OF SMOKE DENSITY"</p> <p>Is required "Qualification test of the complete system according to clause 10" please clarify the following:</p> <p>a) Clearly indicate the requirements/contents of above mentioned clause (clause 10, EN 61034-1:2005+A1:2013).</p> <p>b) Define which has to be the</p>	<p>a) <i>The requirements of Qualification test in clause 10 of the standard are as follows:</i>  <i>The absorbance values (calculated according to sub-clause 10.5), in the limits given in sub-clause 10.6 shall be obtained when the two mixtures of toluene and alcohol (as defined in sub-clause 10.3) are burned (according to sub-clause 10.4) in the test chamber (prepared as described in sub-clause 10.2).</i></p>

Contracting Authority's clarifications no. 2

No.	Question	Answer
	<p>responsibilities of the supplier as long as the qualification requirements for the toluene alcohol mixture defined in the Appendix of the IEC 61034 Standard are a function of test protocol, temperatures, ventilation conditions, fan speeds, solvents used, etc. by each laboratory, which needs considerable laboratory work by the end user.</p>	<p>b) <i>The supplier has the responsibility to demonstrate that the equipment procured passes the qualification tests, and present specifications according to the tender dossier technical specifications requirements. The hosting laboratory staff will assist to the qualification tests. The qualification tests may be part of the training of the laboratory staff to be provided by the contractor.</i></p>
6	<p>a) At paragraph 16.3 of the document (Supply contract notice), regarding the technical capacity of the tenderer, at page 4 it is stated that one selection criteria is the following:          “The tenderer has delivered supplies under at least one contract with a budget of at least that of his financial offer for this tender in the field related to this contract...”          It is not clear to us if the Tenderer must show that he had delivered only one contract which amount is superior to the financial offer for this tender (for instance, 1,100,000 €), or if the Tenderer could have been delivered more than one contract, and the sum of all the amounts has to be superior to the financial offer for this tender.          An example should clarify better the question: if the Tenderer proposes a financial offer of 1,000,000 € for a certain Lot, he needs to have delivered in the years 2012-2014 at least one contract with an amount superior to 1,000,000 €, or it is enough that he had delivered, for instance, three contracts, 400,000 € each, with a total amount delivered of 1,200,000?</p> <p>b) Besides, as we are a public institution (a University), how can we answer to the criteria of the economic and financial capacity, in terms of average turnover or average current ratio?</p>	<p>a) <i>Please refer to the following provision of the technical capacity criterion item 16.3.a) of the Contract Notice: “...at least <u>one contract</u> with a budget of at least that of his/her financial offer for this tender...”, which implies that the value threshold refers to the supplies delivered by the tenderer in one contract and not in two or several.</i></p> <p>b) <i>As stated in the Contract Notice section 16.1) in case of tenderer being a <u>public body</u>, equivalent information should be provided for the economic and financial capacity of tenderer.</i></p>

**Contracting Authority's clarifications no. 2**

<b>No.</b>	<b>Question</b>	<b>Answer</b>
7	<p>With reference to Lot 5 item 8 “WHOLE SHOE FLEXING MACHINE” all our suppliers have confirmed that the technical specifications of the required item are related to a Whole Shoe Flexing Machine that has nothing to do with EN ISO 20344.</p> <p>So please clarify if you require a shoe flexing machine with the specifications set out in the tender dossier or a flexing machine which is suitable for testing to EN ISO 20344.</p>	<p><i>Please refer to answer number 42 from the first round of Q&amp;A.</i></p>
8	<p>Tender dossier was published in 15<sup>th</sup> of July 2015. According to tender dossier average annual turnover of the tenderer for the last three years. However, new deadline for submission of tender is in 30<sup>th</sup> of May 2016. In order to form a competitive environment and forming more effective project, we kindly request from you to change the specification written below:</p> <p><b><u>Former Article:</u></b></p> <p>a) The average annual turnover of the tenderer for the last three years (2012, 2013 and 2014) must be at least equal to the amount of the submitted proposal for each lot tendered.</p> <p>b) Average current ratio (current assets/current liabilities) over the last three years (2012, 2013 and 2014) must be &gt;1</p> <p><b><u>New Article</u></b></p> <p>a) The average annual turnover of the tenderer for the last three years (2013, 2014 and 2015) must be at least equal to the amount of the submitted proposal for each lot tendered.</p> <p>b) Average current ratio (current assets/current liabilities) over the last three years (2013, 2014 and 2015) must be &gt;1.</p>	<p><i>Selection criteria defined in the Contract Notice remains unchanged.</i></p>

Contracting Authority's clarifications no. 2

No.	Question	Answer
9	<p>Lot 3, Item 9: Data logger for vibrating wire sensors:</p> <p>a) There is additional requirement for the Calibration certificate for the requested data logger; it is not possible to calibrate the data logger itself, but the sensors that will be connected to data logger (sensors are not requested with technical specification ) – <b>Please clarify what kind of certificate should be provided with the delivered data logger under Item 9, Lot 3.</b></p> <p>b) For the intended use it is also needed to have the wire sensors, so please confirm if we should also include these sensors in our tender offer and if yes, please specify the quantity.</p>	<p>a) <i>As specified in the TS, the measurement accuracy should be certified as being <math>\pm 0.05\%</math> F.S.</i></p> <p>b) <i>The wire sensors are not to be supplied.</i></p>
10	<p><b>Request for clarifications for lot 7 and 10</b></p> <p>With reference to the tender in subject, we would be grateful if you could provide the following clarification regarding the technical specification <b>point B - Compliance to safety rules and regulations:</b></p> <p>Quote  <i>When submitting a tender, the tenderer must state expressly that all of the proposed equipment meet the safety requirements of the applicable rules and regulations in force in the Republic of Serbia. Upon delivery, the tendered equipment shall include proof of compliance.</i>            Unquote</p> <p>Could you kindly confirm that equipment compliant with EU safety rules and regulation will be accepted? In this case, EU standard certification (such as ISO) will be provided along with the equipment.</p>	<p><i>Tenderer is responsible and should be aware of safety rules and regulations applicable in Republic of Serbia.</i></p>

Contracting Authority's clarifications no. 2

No.	Question	Answer
11	<p>Reference is made to Lot 8 ITEM “EXPLOSION RESISTANT TEST CHAMBER “. Please clarify if you need a full ex-d test system composed by:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- High pressure vessel</li> <li>- Gas mixture system</li> <li>- Gas analyze system</li> <li>- Ignition system</li> <li>- Pressure sensors</li> <li>- Automation system and control and analyze software.</li> </ul> <p>Or do you need “high pressure vessel “ only? Based on the technical specifications it looks the item 1 is referred to “high pressure vessel” only.</p>	<p><i>Please refer to answers number 4, 47 and 90 from the first round of Q&amp;A.</i></p>
12	<p>Lot 2: Equipment for radio frequencies measurements Item 3: Handheld Spectrum Analyser</p> <p>a) The equipment is able to perform tests according to the following standard: EN 50413:2009 -Basic standard on measurement and calculation procedures for human exposure to electric, magnetic and electromagnetic fields (0Hz - 300GHz). In the technical specifications there is mentioned a frequency range from 9kHz - 6 GHz. Please clarify if you want an analyzer with frequency range from 0Hz - 300GHz or from 9kHz - 6GHz as mentioned in the technical specifications?</p> <p>b) Also you ask in the technical specifications for scale unit with antenna read out in dBmA/m. Normally this is dBm or dBuV or A/m and not a combination of dBm +mA/m. So please clarify what is requested?</p>	<p>a) <i>Please refer to the existing TS.</i></p> <p>b) <i>The specifications on the TS concerning the scale unit with antenna are correct.</i></p>